



# NGUỒN SỐNG

## TRƯỚC ĐÃ

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

#### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thân Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

#### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy- 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30-7:00 -Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

### BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Sở hoặc Cha Phó:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



- **Cha Sở** Đaminh Vũ Ngọc An (301) 622-4895 ext. 2
- **Cha Phó** Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 3
- **Phó Tế** G.B. Nguyễn Văn Hương Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật (301) 972-2838



### HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M.Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm Nguyễn Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
A. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ban Xã Hội**  
A. Lê Văn Yên (301) 933-1393
- **Ca Đoàn**  
A. Nguyễn Thanh Nguyên (703) 508 -5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý**  
A. Nguyễn Phương (240) 475-7715
- **Chương Trình Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Kim Sơn (301) 294-3408

Theo một tôn giáo thường được gọi là theo đạo. Theo đạo là theo một con đường. Điều này đặc biệt đúng đối với Kitô giáo (x. Cv 9,2). Làm môn đệ Đức Kitô là theo Ngài trên con đường Ngài đi, con đường đất quanh co trong xứ Palestine hay con đường đầy chông gai nhọc nhằn của sứ vụ. Đức Kitô chẳng những dạy Đạo, Ngài còn là Đạo (x. Ga 14,6). Theo đạo là theo một ngôi vị hơn là theo một giáo lý. Sống đạo là sống như Ngài, với Ngài, cho Ngài và trong Ngài.

Phần cuối của đoạn Tin Mừng hôm nay thuật lại chuyện ba người muốn theo Chúa. Chúng ta chẳng biết họ là ai, cũng chẳng rõ cuối cùng họ có theo Chúa hay không, nên mỗi người chúng ta dễ thấy mình nơi hình ảnh họ, để rồi chúng ta phải đưa ra lời đáp trả của mình.

**Người thứ nhất** hằng hái xin theo Ngài đi bất cứ nơi đâu.

Chúa Giêsu không giấu anh hoàn cảnh bấp bênh của mình. Ngài sống cuộc đời phiêu bạt, không mái nhà để trú, lúc nào cũng ở trong tư thế lên đường. Chấp nhận theo Ngài là chịu bỏ mọi an toàn, ổn định, là sống thân phận lữ khách trên mặt đất (x. 1Pr 2,11). Theo Ngài là theo Đấng có chỗ tựa đầu, chỗ tựa đầu tiên là máng cỏ, chỗ tựa cuối là thập giá. Cuộc sống nghèo làm Ngài tự do hơn, sẵn sàng hơn trước những đòi hỏi bất ngờ của Cha và nhân loại.

**Người thứ hai** chấp nhận theo Chúa với điều kiện cho anh về chôn cất người cha mới qua đời trước đã. Anh muốn chu toàn bổn phận thiêng liêng của người con. Chúa Giêsu coi trọng việc hiếu kính mẹ cha (x.Mt 15,3-9), nhưng Ngài đòi anh dành ưu tiên cho việc loan báo Tin Mừng.

Câu trả lời của Ngài làm chúng ta bị sốc thực sự. Loan báo Tin Mừng ư? Cần gì phải vội vàng đến thế! Dầu sao cái sốc giúp ta nhận ra mình vẫn quen thờ ơ trước một bổn phận thiêng liêng và hết sức cấp bách. Người chết nằm xuống thật đáng kính trọng; nhưng có bao người sống đang cần phục vụ khẩn trương.

**Người thứ ba** xin về từ giã gia đình trước đã. Chúa Giêsu đòi anh dứt khoát thẳng tiến như người cầm cày, không quay lại với những kỷ niệm quá khứ, không bị cản trở bởi những ràng buộc gia đình, để tận tâm tận lực lo cho Nước Thiên Chúa.

Trong đời sống, nhiều lúc ta phải chọn lựa. Chọn lựa là chấp nhận hy sinh, bỏ một trong hai. Chúa Giêsu không dạy ta sống vô cảm hay bất hiếu... Ngài dạy ta can đảm tìm kiếm Nước Thiên Chúa trước đã.

Có bao nhiêu cái trước đã chi phối đời ta? Đó là lựa chọn ưu tiên một? Chúng ta cần sắp xếp lại thứ tự các ưu tiên cho đúng. Nếu Chúa Giêsu gặp tôi hôm nay và mời tôi theo Ngài, tôi có xin phép Ngài để làm cái gì đó trước đã không?

*(Trích dẫn từ 'Manna')*

**TIN TRONG TUẦN**

**TUYÊN BỐ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN WASHINGTON TRƯỚC NHỮNG QUYẾT ĐỊNH CỦA TỐI CAO PHÁP VIỆN HOA KỲ VỀ HÔN NHÂN (26/6/2013)** – Theo nhận xét ban đầu thì Tổng Giáo Phận Washington nhận thấy bất ổn đối với hai quyết định mới đây của Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ: 1. quyết định rằng đạo luật trước đây của Liên Bang về Bảo Vệ Hôn Nhân (Defense of Marriage Act) là không thuộc hiến pháp, và 2. quyết định rằng Tối Cao Pháp Viện không xét xử về Mệnh Đề 8 (Proposition 8) của Tiểu Bang Maryland (đã được đa số dân tiểu bang thông qua) và do đó gián tiếp thừa nhận quyết định phủ quyết của tòa án tiểu bang đối với mệnh đề này. Cả đạo luật liên bang và mệnh đề vừa nói đều định nghĩa hôn nhân là giữa một người nam và một người nữ và do đó ngăn cấm hôn nhân đồng tính. Tổng Giáo Phận khẳng định hôn nhân không do nhà nước tạo ra. Cho dầu nhà nước có quyền thay đổi định nghĩa pháp lý về hôn nhân, thì nhà nước vẫn không có quyền hay khả năng thay đổi bản tính con người và thực tại hôn nhân theo như Thiên Chúa đã tạo dựng, mà theo đó thì hôn nhân phải là sự liên kết độc hữu và suốt đời giữa một người nam và một người nữ với khả năng sinh sản và nuôi dưỡng con cái. *Xin xem nguyên văn bằng tiếng Anh ở dưới (đặc biệt dành cho con em quý vị không thành thạo tiếng Việt.*

**Statement of the Archdiocese of Washington on the Supreme Court Rulings Regarding Marriage (June 26, 2013)** – Upon initial review, the Archdiocese of Washington finds very troubling that the Supreme Court of the United States has ruled the Defense of Marriage Act (DOMA) unconstitutional and chose not to rule on the question of same-sex marriage in California. The apparent outcome of these decisions is that the federal government may not set parameters for the definition of marriage, but instead must leave that power to the states. The Court, in effect, has pointed out both the power of civil government and its limitations. We believe that although government might choose to use the word marriage to apply to a whole range of unions of people, it cannot change what marriage is in its very essence. Marriage is not a creation of the state. While a number of states and the District of Columbia have changed the *legal* definition of marriage, government is ultimately powerless to redefine human nature and what describes the exclusive and lifelong union of one man and one woman with the possibility of generating and nurturing children. Governments have the power to create legal definitions. They do not have the ability or authority to change created human nature. Despite the unsettling outcome of the Supreme Court’s ruling, the archdiocese is grateful for the ongoing efforts undertaken by those who uphold the authentic meaning of marriage and thankful that the Court’s rulings respect individual states’ right to recognize that true meaning. The archdiocese will continue to educate Catholics and the wider community about the truth of marriage as the union between one man and one woman.

**CHÀU THÁNH THỂ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG VÀ THÁNH LỄ SÁNG THỨ BẢY ĐẦU THÁNG** – Thứ Sáu tuần này (5/7) là thứ Sáu đầu tháng. Giống như trước đây sẽ có thánh lễ 8 giờ sáng, sau lễ sẽ có **chầu Minh Thánh Chúa trong tinh lặng cho đến 6 giờ chiều** thì đọc kinh chiều và ban Phép Lành Kết Thúc, 6 giờ 30 thì nguyện Đàng Thánh Giá và 7 giờ tối là thánh lễ chiều như thường lệ. Xin anh chị em tận dụng những giờ phút quý báu để viếng thăm Chúa Giêsu, tâm sự với Ngài, xin Ngài biến đổi chúng ta để sống đẹp lòng Ngài hơn, rồi cũng cầu nguyện cho một số nhu cầu cần thiết cho đời sống đạo của cả Giáo Xứ, và sau cùng đền tạ cho những xúc phạm mà chúng ta cũng như bao người khác gây ra cho tình yêu của Ngài. **Thứ Bảy tuần này (6/7)** là thứ Bảy đầu tháng và như thường lệ sẽ có thánh lễ sáng vào lúc 8 giờ, sau lễ có lần chuỗi Mân Côi và nguyện kinh Cầu Đức Bà.

**LỄ ĐỘC LẬP** - Thứ Năm tuần này ngày 4 tháng 7, Lễ Độc Lập của quốc gia Hoa Kỳ, là ngày lễ nghỉ. Giáo xứ sẽ có lễ sáng vào lúc 9 giờ. Trước lễ sáng vào lúc 8 giờ 30 có nửa giờ Chầu Thánh Thể và đọc Kinh Phụng Vụ (Kinh Sáng). Xin lưu ý hôm đó sẽ không có thánh lễ chiều 7 giờ.

**CẢM ƠN VỀ TƯỢNG ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG** - Cha Chánh Xứ chân thành cảm ơn tất cả các anh chị em và các hội đoàn đã góp công của vào việc xây dựng cũng như tổ chức cung hiến Tượng Đài Đức Mẹ La Vang vào Chúa Nhật vừa qua (16/6). Nhờ lòng quảng đại và sùng kính Đức Mẹ của anh chị em mà Giáo Xứ đã hoàn tất tượng đài đẹp và tôn nghiêm, xứng đáng để bày tỏ và khích lệ lòng yêu mến và noi gương Đức Mẹ của mọi con cái trong Giáo Hội. Cha Chánh Xứ và Cha Phó cũng cảm ơn tất cả thiện nguyện viên đã giúp tổ chức ngày Picnic vừa mừng

Tượng Đài Đức Mẹ vừa tạo cho các em học sinh Giáo Lý và Việt Ngữ có dịp vui kết thúc năm học

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ**

**1. Ghi Danh Học Giáo Lý và Việt Ngữ cho niên học 2013-2014**

Chương trình Giáo lý-Việt ngữ bắt đầu nhận đơn ghi danh cho các em học sinh MỖI chưa học Giáo lý hoặc Việt Ngữ tại Giáo xứ Mẹ Việt Nam bao giờ. Đơn ghi danh và chi tiết có trên bàn sau nhà thờ hay quý vị có thể lên trang website của Giáo xứ tại [www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org). Mọi thắc mắc, xin email [bdh-glvn@olvn-dc.org](mailto:bdh-glvn@olvn-dc.org) hoặc điện thoại 301-622-4895 ext. 4.

Ghi danh cho các em học sinh cũ, CT GLVN đã phát đơn ra cho các em ngày 19 tháng 5 vừa qua, xin quý vị hỏi lấy đơn ghi danh từ nơi các em học sinh vì mỗi em đều có đơn đã lập sẵn, chỉ cần phụ huynh xác nhận chi tiết, ký tên, viết chi phiếu và gửi về Giáo xứ Mẹ VN - Chương Trình GLVN hoặc sau các thánh lễ Chúa Nhật ở cuối nhà thờ.

**2. Cần Thầy Cô cho Niên Học 2013-2014** Mỗi năm số học sinh tăng thêm, đó là một ơn huệ Chúa ban và cũng là một điều rất mừng vì quý phụ huynh đưa con cái đến với Giáo xứ để các

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN 22/06 – 26/06/2013**

**Quĩ Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường**

1. Nguyễn Xuân Vinh	\$ 500.00
2. Tien's Tailor & Alteration Inc.	\$ 200.00
3. Vũ Đình Tự	\$ 100.00
4. Nguyễn Minh Hoàng	\$ 100.00
5. Nguyễn Diên	\$ 100.00
6. Nguyễn Đức Thắng	\$ 150.00
7. Thiều Hoa Thái	\$ 100.00
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 1,100.00</b>

**Quĩ Điều Hành**

<b>A. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 5,045.00</b>
Tiền Giỏ	\$ 1,913.00
Bao Thư	\$ 2,257.00
Chi Phiếu	\$ 875.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>	<b>\$ 200.00</b>
Rau Đậu hũ	\$ 200.00
<b>Tổng Cộng (A + B)</b>	<b>\$ 6,145.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 7,079.00</b>

em được học Giáo lý/Việt ngữ. Cám ơn quý phụ huynh đã tin tưởng và ủng hộ Chương trình GLVN. Nếu quý phụ huynh nào biết có ai hoặc muốn dạy học, xin mời tham gia vào Ban Giảng Huấn. Mọi chi tiết xin liên lạc Ban Điều Hành bdh-glvn@olvn-dc.org hoặc Văn Phòng Giáo xứ 301-622-4895 ext 4.

**3. Hình ảnh & DVD** của các em Rước Lễ Lần Đầu và Thêm sức năm nay đã có, xin quý phụ huynh đến cuối nhà thờ để lấy.

**HÀNH HƯƠNG ĐẠI HỘI THÁNH MẪU 2013 - ĐỒNG ĐÔNG CÔNG** Để đáp lại lòng yêu mến Đức Mẹ của quý ông bà và anh chị em. Năm nay giáo xứ sẽ mượn một xe bus để cùng đi tham dự Đại Hội Thánh Mẫu tại Dòng Đồng-Công, MO. Từ ngày 7-11 tháng 8 năm 2013. Ông bà hoặc anh chị em nào muốn đi xin liên lạc với anh *Vũ Văn Thiết số (301) 531-4150*, qua email tại [yuthiet@olvn-dc.org](mailto:yuthiet@olvn-dc.org) hoặc vào trang nhà của giáo xứ ([www.olvn-dc.org/17883ch-sinh-ho7841t.html](http://www.olvn-dc.org/17883ch-sinh-ho7841t.html)) để biết thêm chi tiết và ghi danh.

Chúng tôi chỉ lo phương tiện đi chuyên, lều trại, và ghé bỏ đồ ngủ. Còn mọi sinh hoạt khác sẽ tự túc. Do đó, các em dưới 18 tuổi phải có người giám hộ cùng đi. Vì số chỗ giới hạn nên ai ghi danh đóng tiền trước sẽ được ưu tiên. Xin lấy đơn ở bàn sau nhà thờ.

**RỬA TỘI TRONG THÁNG BẢY** Như thường lệ *rửa tội trẻ nhỏ được cử hành vào Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng*, tức *Chúa Nhật ngày 14 tháng 7, trong thánh lễ 11 giờ*. Xin cha mẹ và em bé có mặt tại nhà thờ lúc 10:30 sáng để Thầy Phó Tế làm một số nghi thức phụ trước thánh lễ. *Những cha mẹ nào chưa bao giờ học lớp chuẩn bị rửa tội thì phải học trước khi con mình được rửa tội. Lớp chuẩn bị rửa tội sẽ được dạy hai tháng một lần, tức vào Chúa Nhật đầu tiên của mỗi tháng chẵn* (lớp tới đây sẽ vào Chúa Nhật ngày 4 tháng 8 ngay sau thánh lễ 9 giờ, trong nhà xứ).

**CHUẨN BỊ HÔN NHÂN**

Anh chị em nào muốn làm lễ cưới tại Giáo Xứ Mẹ Việt Nam cần phải gặp Cha Sở hoặc Cha Phó để đăng ký kết hôn, tối thiểu phải 6 tháng trước ngày dự định làm đám cưới. Xin đừng đặt nhà hàng trước khi gặp các cha và các ngài thấy không có gì ngăn trở kết hôn theo luật đạo.

**MỘT VÀI HOẠT ĐỘNG CỦA ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ**

**1.** Chúa Nhật ngày 30 tháng 6, gian hàng Thiếu Nhi sẽ bán các loại thức uống (cà phê, sinh tố) và thức ăn nhẹ dưới tầng hầm của nhà thờ. Xin mời quý phụ huynh và cộng đoàn ghé đến ủng hộ các em.

**2. Trại hè “Niềm Vui XII”:** Ban Chấp Hành Đoàn Anrê Dũng Lạc sẽ tổ chức trại hè “Niềm Vui XII” để nâng cao tinh thần và tạo điều kiện cho các em có cơ hội thực tập những kiến thức đã được học, cũng như có thời gian thoải mái vui chơi, kết thân, và hấp thụ không khí thiên nhiên trong lành trong kỳ nghỉ hè.

**Địa Điểm:** Washington Monument State Park (Youth Group Camping Sites # 2,3,4) 6620 Zittlestown Road, Middletown, MD 21769. **Thời Gian:** thứ Sáu (12/07/2013) từ 12g30 trưa đến 5g00 chiều Chúa Nhật (14/07/2013). **Lệ Phí:** \$30.00 mỗi tham dự viên. **Điều Kiện:** Các em từ Ngành Thiếu trở lên. **Thời Hạn:** Hạn chót ghi danh, Chúa Nhật (30/06/2013). Xin liên lạc với Trưởng Lập qua số điện thoại (240) 643-5106 để biết thêm chi tiết.

Đối với hai hoạt động nói trên, Đoàn TNTH tha thiết kêu gọi quý phụ huynh nào có thời gian, xin tham gia giúp đỡ về việc chuyên chở và nấu ăn cho các em.

*Quyền Tiền Lần Thứ Hai Giúp Đức Thánh Cha (Đông Tiền Thánh Phêrô) vào Cuối Tuần Này (29-30 tháng 6). Có phong bì quyền tiền lần thứ hai để cuối nhà thờ nếu anh chị em nào muốn dùng phong bì để khai thuế cuối năm.*

**Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Chúa Nhật 30/06/2013: Chủ Nhật 13- Năm C**

**Thánh Vinh Sơn Đổ Yến, Các Thánh tử đạo Roma tiên khởi.**

**Thánh Lễ 7g30 sáng:**

✠ LH Phaolô Đổ Đình Châm và Maria Trần Thị Hàn

✠ LH Đaminh Đổ Đình Yến (mới qua đời)

**Thánh Lễ 9g00 sáng:**

✠ LH Gioanbaotixita Nguyễn Tuýnh

✠ LH Maria

✠ LH Lê Thị Thanh Yên (lễ giỗ)

✠ LH Dominico Lê Bảo Chấn

✠ LH Maria Rosa Vũ Thị Hồng Trang

✠ LH Phanxico Lê Minh Nhật

✠ LH Giuse Lê Ngọc Bán

✠ LH Đaminh

✠ LH Maria Vũ Thị Ngừ

✠ LH Đaminh Lương Công Đoàn và Maria Lương Thị Huệ

✠ 2 ý chỉ xin Tạ ơn

**Thánh Lễ 11g00 sáng:**

✠ LH Giusse Đổ Phan Long

✠ LH Anna Phạm Thị Ân

✠ LH Phanxicô và Maria

✠ LH Teresa Phạm Thị Linh(mới qua đời)

✠ LH Đaminh Vũ Đình Yến(mới qua đời)

✠ LH Maria Nguyễn Thị Ngọc

✠ LH Ana Nguyễn Thị Ngọc Thuý, Maicô Trần Minh, Pherô Nguyễn Quang Hiến

✠ Tạ ơn

**Thứ Hai 01/07/2013: Chân phước Junipero Serra linh mục**

✠ LH Maria Vũ Thị Quyết

✠ Tạ ơn

**Thứ Ba 02/07/2013:**

✠ Các LH

✠ Tạ ơn và cầu bình an

**Thứ Tư 03/07/2013: Thánh Philippê Phan Văn Minh, Th. Tôma, TĐ lễ kính**

✠ LH Giuse Phạm Văn Lung

✠ Các LH

**Thứ Năm 04/07/2013: Lễ Độc Lập, Thánh Lễ Giuse Nguyễn Đình Uyển, Th. Elizabeth Bồ Đào Nha.**

✠ LH Maria Nguyễn Thị Ngọc

**Thứ Sáu 05/07/2013: Th. Antôn Giacaria, LM**

✠ Tạ ơn

✠ Xin như ý

**Thứ Bảy 06/07/2013: Th. Maria Goretti, Tr.Nữ TĐ.**

✠ LH Anna Trần Thị Cây(lễ giỗ)

✠ Các LH mời côi

✠ LH Maria Nguyễn Thị Ngọc